

Cumbia Semana

A

B

To-dos con - ten-tos, lle-go el fin de se - ma-na, cuan - do la
que-dan a des-can-sar en ca - sa, y o - tros se

Folge:

A B(1) C B(2) D

A B(3) C B(2) D

E

(in Klammern:
Strophenummern)

gen - te des-can - sa del o - fi - cio, u-nos se
van a brin-dar con los a - mi-gos.

B(3)

Y la ru - ti - na es i - gual nun - ca se a - ca - ba, pri - me - ro es el tra -

ba - jo y des-pues es el gua - te - que, en ca-da fie-sta no pue-de fal-tar la

cum - bia, y to - do el mun - do bai - lan - do se di - vier - te.

C

D

Refrain

Por - que bai - lan - do y bai - lan - do la cum - bia, me for - ta -

lez - co y me ol - vi - do de las pe - nas, y don - de hay rit - mo, tam - bo - res y

43 *A* *dm*
 cum - bia, yo soy fe - liz bai - lan - do con mi mo - re - na.

46 *E* *A* *dm* *A*

53 *dm* *A* *dm*

1. Todos contentos, llego el fin de semana,
 cuando la gente descansa del oficio,
 unos se quedan a descansar en casa,
 y otros se van a brindar con los amigos.
 2. Despues del yugo nos vamos de pachanga,
 en mi carcacha levanto a mi preciosa,
 y derecho nos vamos al ambiente,
 a la zarzuela y a bailar cumbia sabrosa.
- Refrain:* Porque bailando y bailando la cumbia,
 me fortalezco y me olvido de las penas,
 y donde hay ritmo, tambores y cumbia,
 yo soy feliz bailando con mi morena.
3. Y la rutina es igual, nunca se acaba,
 primero es el trabajo y despues es el guateque.
 en cada fiesta no puede faltar la cumbia,
 y todo el mundo bailando se divierte.

Quelle: Fito Olivares: 'Fin de Semana', CD 'Esto Si Es Sabrosura', Capitol Latin (1999)

*Alle sind froh, wenn das Wochenende kommt,
 wenn Leute sich von der Arbeit erholen,
 einige bleiben zum Erholen zu Hause,
 andere gehen mit Freunden aus, um etwas zu trinken..*

*Nach der Arbeit gehen wir zur Pachanga (Party)
 Mit meinem alten Auto hole ich meinen Schatz ab,
 von dort gehen wir dahin, wo Stimmung ist,
 ins Musiktheater, und um Cumbia sabrosa zu tanzen.*

*Weil das Tanzen und das Cumbia-Tanzen
 mich stärkt und mich meine Sorgen vergessen läßt,
 wo Rhythmus, Trommeln und cumbia sind,
 bin ich froh, mit meiner "morena" zu tanzen.*

*Und diese gleiche Routine, die niemals endet,
 erst ist die Arbeit, dann ist die Party.
 Auf jedem Fest darf die Cumbia nicht fehlen,
 und der ganzen Welt gefällt es zu tanzen.*